

دليل منشورات

المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية من 2003 إلى 2013



المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية
ROYAL INSTITUTE OF AMAZIG CULTURE
MINISTRE ROYAL DE LA CULTURE AMAZIGHE

Avenue Allal El Fassi, Madinat Al Irfane, Hay Ryad, B.P. 2055 - Rabat
Tél.: 0537 27 84 00 à 09 - Fax: 0537 68 05 30 www.ircam.ma

بعد أكثر من عشر سنوات من نشاطه، أصبح المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية قطبا مرجعيا ورياديا في مجال الدراسات الأمازيغية، بانخراطه في تحقيق الهدف الاستراتيجي للنهوض بالثقافة الأمازيغية.

وهكذا فقد تمكن المعهد من إغناء هذه الثقافة بالعديد من الإصدارات التي تساهم في تنمية البحث وإعادة الاعتبار للثقافة الأمازيغية بمختلف تعابيرها وتجلياتها.

ويبرز محتوى هذه الكراسة زخم الإصدارات على مستويي الكم والنوع. وبالفعل، فالإنتاج العلمي يغطي مختلف المجالات المعرفية، ذات الصلة بالأمازيغية، وخاصة منها التربية، واللغة، والتاريخ، والأنثروبولوجيا، والآداب، والفنون، والترجمة والمعلومات.

وتكشف هذه الانتاجات عن عمق وفاعلية انخراط المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية في سيرورة تحديث الثقافة الأمازيغية، ومعبيرة اللغة وجعلها رافعة حقيقية للتنمية المستدامة في مغرب موحد في تنوعه اللغوي والثقافي.

* * * * *

Après plus de dix années d'activités, l'IRCAM a pu s'ériger en pôle de référence dans le domaine des études amazighes, en inscrivant son action dans l'objectif stratégique de la promotion de la culture amazighe.

La présente brochure fait état de la somme appréciable des publications de l'IRCAM, qui apportent, tant quantitativement que qualitativement, une contribution significative au développement de la production éditoriale dans divers domaines de la connaissance, notamment la langue, l'éducation, l'histoire, l'anthropologie, la littérature, les arts, la traduction et les NTIC.

Cette production témoigne de l'engagement de l'IRCAM dans le processus de modernisation de la culture et de standardisation de la langue afin qu'elles soient un levier de développement durable dans un Maroc uni dans sa diversité linguistique et culturelle.



صاحب الجلالة الملك محمد السادس نصره الله يتفقد رواق المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية،
بالمعرض الدولي الثاني عشر للنشر والكتاب
(09 فبراير 2006)



صاحب السمو الملكي الأمير مولاي رشيد يتفقد رواق المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية،
بالمعرض الدولي السادس عشر للنشر والكتاب
(11 فبراير 2010)

Livre d'Art



ARTS ET ARCHITECTURE AMAAZIGHES DU MAROC

Coordinateur : Mustapha JLOK

Date d'édition : 2011



La résidence (des artistes plasticiens)

Auteur : Driss AZDOUD

Date d'édition : 2011

Tamadust (ⵜⴰⴳⴷⵓⴷⵜ)

Auteur : Driss AZDOUD

Date d'édition : 2012



Revue مجلة



Revue Asinag N° 1
Auteur : IRCAM
Date d'édition : 2008



Revue Asinag N° 2
Auteur : IRCAM
Date d'édition : 2009



Revue Asinag N° 3
Auteur : IRCAM
Date d'édition : 2010



Revue Asinag N° 4&5
Auteur : IRCAM
Date d'édition : 2011



Revue Asinag N° 6
Auteur : IRCAM
Date d'édition : 2012



Revue Asinag N° 7
Auteur : IRCAM
Date d'édition : 2013



Revue Asinag N° 8
Auteur : IRCAM
Date d'édition : 2013

نشرة إخبارية



Bulletin d'information N° 1

Auteur : IRCAM

Date d'édition : 2003



Bulletin d'information N° 2

Auteur : IRCAM

Date d'édition : 2004



Bulletin d'information N° 3&4

Auteur : IRCAM

Date d'édition : 2005



Bulletin d'information N° 5&6

Auteur : IRCAM

Date d'édition : 2006



Bulletin d'information N° 7&8

Auteur : IRCAM

Date d'édition : 2007



Bulletin d'information N° 9

Auteur : IRCAM

Date d'édition : 2008

Bulletin d'information

Bulletin d'information N° 10

Auteur : IRCAM
Date d'édition : 2009



Bulletin d'information N° 11

Auteur : IRCAM
Date d'édition : 2009



Bulletin d'information N° 12

Auteur : IRCAM
Date d'édition : 2010



Bulletin d'information N° 13

Auteur : IRCAM
Date d'édition : 2011



Bulletin d'information N° 14

Auteur : IRCAM
Date d'édition : 2012



Bulletin d'information N° 15

Auteur : IRCAM
Date d'édition : 2013



ندوات ومناظرات



Faits de syntaxe amazighe

Auteur : Centre de l'Aménagement Linguistique

Date d'édition : 2013



Informatisation de l'amazighe

Auteur : Centre des Etudes Informatiques, des Systèmes d'Information et de Communication

Date d'édition : 2011



Structures morphologiques de l'amazighe

Auteur : Centre de l'Aménagement Linguistique

Date d'édition : 2006



البيئة بالمغرب معطيات تاريخية وآفاق تنمية : منطقة

درعة نموذجاً

المؤلف : مركز الأبحاث التاريخية والبيئية

تاريخ النشر : 2005



L'émigration/l'immigration marocaine à l'ère de la mondialisation

Auteur : Centre des Etudes Historiques et Environnementales

Date d'édition : 2013

Colloques et séminaires

الهجرة في الثقافة الأمازيغية
تنسيق : ادريس أزوض وأحمد المنادي
تاريخ النشر : 2011



La Littérature amazighe
Auteur : Centre des Etudes Artistiques,
des Expression Littéraires et de la Production Audiovisuelle
Date d'édition : 2004

المخطوط الأمازيغي : أهميته ومجالاته
المؤلف : مركز الأبحاث التاريخية والبيئية
تاريخ النشر : 2004



La place de la traduction dans le maintien d'une langue
Auteur : Centre de la Traduction, de la Documentation,
de l'Édition et de la Communication
Date d'édition : 2004

La presse Amazighe, état des lieux et perspectives d'avenir

Auteur : Centre de la Traduction, de la Documentation,
de l'Édition et de la Communication
Date d'édition : 2004



Standardisation de l'amazighe
Auteur : Centre de l'Aménagement Linguistique
Date d'édition : 2004



L'environnement oasien face aux mutations économiques et sociales : le cas de Figuig
Auteur : Centre des Etudes Historiques et Environnementales
Date d'édition : 2009

Igoudar un patrimoine culturel à valoriser
Auteur : Med Ait Hamza, Centre des Etudes Historiques et Environnementales
Date d'édition : 2012



Agdal : Patrimoine socio-écologique de l'Atlas marocain
Auteur : Centre des Etudes Historiques et Environnementales
Date d'édition : 2012

La résistance marocaine à travers l'histoire ou le Maroc des résistances
Auteur : Centre des Etudes Historiques et Environnementales
Date d'édition : 2005



القانون والمجتمع بالمغرب
المؤلف : مركز الأبحاث السوسيولوجية والأنثروبولوجية
تاريخ النشر : 2005

المرأة والحفاظ على التراث الأمازيغي
المؤلف : مركز الأبحاث السوسيوولوجية والأنثروبولوجية
تاريخ النشر : 2008



Patrimoine et Musées au Maroc
Auteur : Centre des Etudes Anthropologiques
et Sociologiques
Date d'édition : 2007

الأمازيغية في الإعلام السمعي البصري الوطني
المؤلف : مركز الترجمة والتوثيق والنشر والتواصل
تاريخ النشر : 2007



Traduction et Enrichissement d'une langue
Auteur : Centre de la Traduction, de la Documentation,
de l'Édition et de la Communication
Date d'édition : 2009

**L'efficacité des processus de production des
compétences entre employabilité et cohésion
socioculturelle**

Auteur : IRCAM
Date d'édition : 2008



الإبداع الأمازيغي وإشكالية النقد
تنسيق : ادريس أزوض وأحمد المنادي
تاريخ النشر : 2012

تاريخ الأدب الأمازيغي مدخل نظري
تنسيق : محمد أقضاض
تاريخ النشر : 2006



La culture populaire et les défis de la mondialisation

Auteur : IRCAM - Association Fès-Saïss

Date d'édition : 2008

تدريس مادة تاريخ شمال إفريقيا والممالك الأمازيغية
في العصور القديمة بالجامعات المغربية
المؤلف : مركز الأبحاث التاريخية والبيئية
تاريخ النشر : 2010



La typographie entre les domaines de l'art et de l'informatique

Auteur : Centre des Etudes Informatiques des Systèmes d'Information et de Communication

Date d'édition : 2008

تدريس تاريخ المغرب وحضارته: حصيلة وآفاق
المؤلف : مركز الأبحاث التاريخية والبيئية
تاريخ النشر : 2010





L'amazighe dans l'Orient et le Nord du Maroc : variation et convergence
Auteur : Centre de l'Aménagement Linguistique
Date d'édition : 2009

تاريخ الإستعمار والمقاومة بالبادية المغربية خلال القرن العشرين
 المؤلف : مركز الأبحاث التاريخية والبيئية
 تاريخ النشر : 2010



Les types poétiques amazighs traditionnels
Auteur : Centre des Etudes Artistiques, des Expression Littéraires et de la Production Audiovisuelle
Date d'édition : 2009

Néologie et terminologie grammaticale amazighe
Auteur : Centre de l'Aménagement Linguistique
Date d'édition : 2009



Linguistique descriptive et didactique de l'amazighe
Coordination : Abdallah EL MOUNTASSIR
Date d'édition : 2011

ندوات ومناظرات



La traduction vers l'amazighe : Problèmes et solutions pratiques

Auteur : Centre de la Traduction, de la Documentation, de l'Édition et de la Communication

Date d'édition : 2011



المسرح الأمازيغي في الجذور والممارسة

المؤلف : مركز الدراسات الفنية والتعبير الأدبية والإنتاج السمعي البصري

تاريخ النشر : 2011



التاريخ الاجتماعي والسياسي لقبائل آيت عطا الصحراء

إلى نهاية القرن التاسع عشر

المؤلف : مركز الأبحاث التاريخية والبيئية

تاريخ النشر : 2011



المصطلحات الجغرافية الأمازيغية

المؤلف : مركز الأبحاث التاريخية والبيئية

تاريخ النشر : 2011



المقاومة المغربية عبر التاريخ أو مغرب المقاومات

المؤلف : مركز الأبحاث التاريخية والبيئية

تاريخ النشر : 2005

Etudes et recherches

Revitalisation de la langue amazighe

Auteur : Ahmed BOUKOUS

Date d'édition : 2012



نقاش لاتينية لموريطانيا التنكية

المؤلف : حليلة غازي

تاريخ النشر : 2011

Contributions à l'étude de la région du Rif

Coordination : El Khatir ABOULKACEM

Date d'édition : 2010



Religion et sacré chez les Imazighen d'après les sources épigraphiques

Auteur : Centre des Etudes Historiques et Environnementales

Date d'édition : 2011

ألف مثل أمازيغي ومثلان

تنسيق : ادريس أزوض

تاريخ النشر : 2012



دراسات وأبحاث



L'expression verbale de la qualité en amazighe

Auteur : Ahmed AKOUAOU

Date d'édition : 2013

Anthropologie des plus proches

Auteur : Hassan RACHIK

Date d'édition : 2012



Tirra

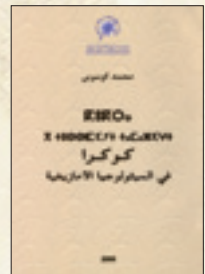
Auteur (s) : A. SKOUNTI, A. LEMJDI et M. NAMI

Date d'édition : 2003

كوکرا في الميثولوجيا الأمازيغية

المؤلف : محمد أوسوس

تاريخ النشر : 2008



Chants de mariage : fonds de sentences

Auteur : Mohammed RADI

Date d'édition : 2006

Etudes et recherches

الألغاز الأمازيغية

تنسيق : ادريس أوضوح

تاريخ النشر : 2012



**Etudes anthropologiques en anti-atlas
occidental : Lakhsass**

Auteur : Mohamed ALAHYANE

Date d'édition : 2004

المصطلحات الأمازيغية في تاريخ المغرب وحضارته

المؤلف : مركز الأبحاث التاريخية والبيئية

تاريخ النشر : 2004



IRGUITEN

Auteur : Mohamed MAHDI

Date d'édition : 2007

Graphie et orthographe de l'amazighe
Auteur : Centre de l'Aménagement Linguistique

Date d'édition : 2006





De la résistance et de la soumission : Chants amazighes du Maroc central

Auteur : Rabia MARDI (Rectorat)

Date d'édition : 2013

بيبليوغرافيا الإبداع الأدبي الأمازيغي بالمغرب
المؤلف : مركز الدراسات الفنية والتعبير الأدبية والإنتاج
السمعي البصري
تاريخ النشر : 2012



محمد حنكور

المؤلف : أزروال، مركز الدراسات الفنية
والتعبير الأدبية والإنتاج السمعي البصري
تاريخ النشر : 2012

Le sang et le sol nomadisme et sédentarisation au Maroc

Auteur : Ahmed SKOUNTI, Centre des Etudes
Anthropologiques et Sociologiques

Date d'édition : 2012





دليل الرسائل والأطاريح المنجزة حول الريف الأوسط
تاريخ النشر : 2008

Les Aït Hdidou

Auteur : Aomar KHERDI, Centre des Etudes
Anthropologiques et Sociologiques
Date d'édition : 2012



**Droits humains et autonomisation des droits
culturels au maroc**

Auteur : Mohammed CHRAIBI (Rectorat)
Date d'édition : 2013

Patrimoine architectural au maroc
Coordination : M. Ait Hamza et A. Bentaleb
Date d'édition : 2013



**DADS, DE L'ORGANISATION SOCIALE
TRADITIONNELLE A LA DOMINATION
COLONIALE XIX^{ème} – XX^{ème}**

Auteur : Mohamed EL MANOUAR (Rectorat)
Date d'édition : 2013

**DADS, DE L'ORGANISATION SOCIALE
TRADITIONNELLE A LA DOMINATION
COLONIALE XIX^{ème} – XX^{ème}**

Auteur : Mohamed EL MANOUAR (Rectorat)

Date d'édition : 2013



البرامج الأمازيغية في القطب التلفزيوني العمومي
المؤلف : ابراهيم الحسناوي، مركز الدراسات الفنية والتعبير
الأدبية والإنتاج السمعي البصري
تاريخ النشر : 2012

المخزن والقبائل، الضغط الجبائي وتداعياته 1894–1912
المؤلف : علي بنطال، مركز الأبحاث التاريخية والبيئية
تاريخ النشر : 2013



Action collective en milieux amazighes
Coordination : Hammou Belghazi (Rectorat)
Date d'édition : 2012

مهرجان ءيمعشار بتيزنيت
المؤلف : جامع بنيدير
تاريخ النشر : 2007



Aménagement graphique de tifinaghe
Auteur : Mohammed LGUENSAT, Centre des Etudes
Informatiques des Systèmes d'Information et de
Communication
Date d'édition : 2012



Diagnostic de la situation actuelle des systèmes
arganiers
Auteur : M. QARRO, M. SABIR et I. HABOUDANE
Date d'édition : 2011

الإلهام والتلقي في الشعر الأمازيغي
المؤلف : أحمد المنادي
تاريخ النشر : 2011



أربعة وأربعون درسا في اللغة الأمازيغية
المؤلف : محمد شفيق
تاريخ الطبع : 2012



Capter l'atlas

Auteur : Ali FERTAH

Date d'édition : 2010

مجموعة أوسمان الأمازيغية

المؤلف : طارق المعروفي

تاريخ النشر : 2011



La poésie amazighe de l'Atlas central marocain

Auteur : Bassou HAMRI

Date d'édition : 2011

Deux mille phrases dans un parler berbère du Maroc

Auteur : Lionel GALAND

Date d'édition : 2011



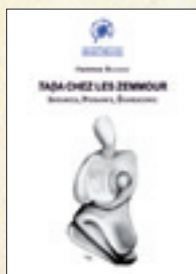


Las canarias prehistóricas y el norte de África

Auteur : Ahmed SABIR

Date d'édition : 2008

الغزل في الأغنية الأمازيغية
المؤلف : بوشتي ذكي ومحمد المسعودي
تاريخ النشر : 2009



Tada chez les Zemmours

Auteur : Hammou BELGHAZI

Date d'édition : 2009

طقوس وعادات أهل ابزو
المؤلف : المصطفى فرحات
تاريخ النشر : 2008





Transitivité et diathèse en tarifite

Auteur : Kaddour CADI

Date d'édition : 2006

شعرية السرد الأمازيغي

المؤلف : محمد أقضاض

تاريخ النشر : 2008



النار والأثر

المؤلف : رشيد المحاحي

تاريخ النشر : 2006



دراسات في الفكر الميثي الأمازيغي

المؤلف : محمد أوسوس

تاريخ النشر : 2008





ⵓⵎⵎⵉⵎ ⵏ ⵙⵓⵔⵓⵎⵉⵙ ⵏ ⵓⵙⵓⵔ

Auteur : Hammou BOUCHKHAR

Date d'édition : 2010

نماذج من أسماء الأعلام الجغرافية والبشرية المغربية

المؤلف : علي صدقي أزايكو

تاريخ النشر : 2004



La nouvelle grammaire de l'amazighe

Auteur : Centre de l'Aménagement Linguistique

Date d'édition : 2009

تاريخ التعليم بالمغرب خلال العصر الوسيط

المؤلف : الحسين أسكان

تاريخ النشر : 2004



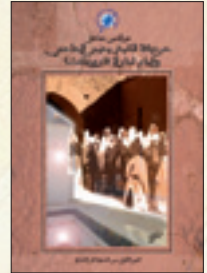


Quelques aspects de la morphologie et de la phonologie d'un parler amazighe de Figuig

Auteur : Fouad SAA

Date d'édition : 2010

حركة الشيخ يحيى الحاحي وقيام إمارة تارودانت
المؤلف : نورالدين صادق
تاريخ النشر : 2010



الرمزية في الشعر الأمازيغي
المؤلف : علي شريط
تاريخ النشر : 2010



الواحات المغربية قبل الاستعمار «غريس نموذجاً»
المؤلف : بن محمد قسطاني
تاريخ النشر : 2005



PHONOLOGIE DE L'AMAZIGHE

Auteur : Ahmed BOUKOUSS

Date d'édition : 2009

ⵜⴰⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⴷⵣⴰⵢⵜ

Auteur : Yamna LARAJ

Date d'édition : 2006



ⴰⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⴷⵣⴰⵢⵜ

Auteur : Ali IKEN

Date d'édition : 2004

Propriétés morphologiques et potentialités néologiques de l'amazighe

Auteur : Ali BARAKATE

Date d'édition : 2010



Traductions

الدستور : طبعة عربية — أمازيغية
ترجمة : المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية
تاريخ النشر : 2013



Revitalizing the Amazigh Language
Auteur : Ahmed BOUKOUS
Traducteur : Karim BENSOUKAS
Date d'édition : 2011

مسار اللغة الأمازيغية
المؤلف : أحمد بوكوس
المترجم : فؤاد ساعة
تاريخ النشر : 2013



**A brief survey of thirty-three centuries
of amazigh history**
Auteur : Mohammed CHAFIK
Traducteur : Ali AZERIAH
Date d'édition : 2006

القانون العرفي الريفي
المؤلف : إميليو بلانكو إيثاكّا
المترجم : محمد الولي
تاريخ النشر : 2004



ترجمات

Le Spleen de Paris

Auteur : Charles BAUDELAIRE

Traducteur : Larbi MOUMOUCH

Date d'édition : 2008



Al Houssain OUAZZI

Auteur : Al Houssain OUAZZI

Date d'édition : 2004

Tatouage de la Memoria

Auteur : Lhoussain RACHID

Traducteur : Mohamed SALHI

Date d'édition : 2005



TREINTA Y TRES SIGLOS DE LA HISTORIA DE LOS IMAZIGHEN

Auteur : Mohamed CHAFIK

Traducteur : Mustapha OUZIR

Date d'édition : 2005

Tatouage de la Mémoire

Auteur : Lhoussain RACHID

Traducteur : Saadia AÏT TALEB

Date d'édition : 2005

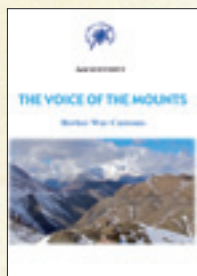


Amazigh Words and Things

Auteur : Emile LAOUST

Traducteur : Ahmed CHAABIHI

Date d'édition : 2004



THE VOICE OF THE MOUNTS

Auteur : Said GUENNOUN

Traducteur (s) : Mohamed OUAKRIME

Date d'édition : 2011

Imzlaä (ⵍⴰⵣⴰⵢⵔ)

Auteur : Victor Higou

Traducteur (s) : Rachid NAJIB

Date d'édition : 2011



LA VOZ DE LOS MONTES

Auteur : Said GUENNOUN

Traducteur (s) : Mustapha OUZIR

Date d'édition : 2011

ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵏⵜ ⵏ ⵉⵎⴰⵣⵉⵏⵜ ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵏⵜ

Auteur : Zine Laâbidine LÂAIAOUI

Date d'édition : 2010



رباعيات عمر الخيام باللغة الأمازيغية

المؤلف : عمر الخيام

المترجم : فؤاد ساعة

تاريخ النشر : 2009



ⵜⴰⴷⵓⴷⴰⴳⴰⴷⴰ

Auteur : Mohamed RADI

Date d'édition : 2009

أعراف قبائل زايران

المؤلف : روبر اسينيون

المترجم : محمد أوراغ

تاريخ النشر : 2008



مدخل إلى اللغة الأمازيغية

المؤلف : مركز التهيئة اللغوية

المترجم : رشيد لعبدلوي

تاريخ النشر : 2010

خط وإملائية الأمازيغية

المؤلف : مركز التهيئة اللغوية

المترجم : فؤاد ساعة

تاريخ النشر : 2010





Contribucion al estudio del derecho consuetudinario beréber marroquí

Auteur : Robert ASPINION

Traducteur (s) : Mohammed SALHI & Abderrahman LAAOUINA

Date d'édition : 2009

آيت عطا الصحراء وتهدة آفلا-ن-درا

المؤلف : جورج سبيلمان

المترجم : محمد بوكبوت

تاريخ النشر : 2010



أحاديث هيروودوث عن الليبيين (الأمازيغ)

المؤلف : هيروودوث

المترجم : مصطفى أعشي

تاريخ النشر : 2010

The Memory Imprint

Auteur : Lhoussain RACHID

Traducteur : Mohamed OUAKRIME

Date d'édition : 2005



ترجمات



Καλίλα Δ Δίμνα (kalila d dimna)

Auteur : Mohamed RADI (CTDEC)

Date d'édition : 2013

سيرة الأكابر في ذكر بعض لغة البرابر
المؤلف : أحمد المنادي
تاريخ النشر : 2012



Le caïd Najem

Auteur : Mbark Wanaim, Centre des Etudes
Anthropologiques et Sociologiques

Date d'édition : 2013

Textes et documents



قصور ومسالك جبل نفوسة

المؤلف : محمد حمام

تاريخ النشر : 2004



نقائش معاهدات السلام بين البكوات الأمازيغ والرومان

في موريطانيا الطنجية

المؤلف : مصطفى أعشي

تاريخ النشر : 2004



Répertoire des travaux de recherche sur l'amazighe

Auteur : Larbi HILILE

Date d'édition : 2005



ⵜⴰⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⴳⴷⴰⵢⵜ

Auteur : Omar AIT SAÏD

Date d'édition : 2008

نصوص ووثائق

ⵜⴰⵎⴰⵏⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴰⵏⴰⵢⵜ | ⵙⵉⵎⴰⵏⴰⵢⵜ

Auteur : Ahmed ELMOUNADI

Date d'édition : 2012



ⵉⵔⴰⵏ ⵙⴰⵣⴷⵓⵔ

Auteur : Driss AZDOUD

Date d'édition : 2012

أخبار سيدي ابراهيم الماسي

المؤلف : عمر أفا

تاريخ النشر : 2004



ⵜⴰⵎⴰⵏⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴰⵏⴰⵢⵜ

Auteur : Yasmina EL BAZ

Date d'édition : 2006

دليل الجمعيات الثقافية الأمازيغية

المؤلف : أحمد زاهد

تاريخ النشر : 2007



Textes et documents



⊙⊙Σ⊙⊕ | ⊙⊙⊙⊕Σ⊕ ⓂⓂⓂⓂ

Auteur : El Khatir ABOULKACEM

Date d'édition : 2010



ⓂⓂⓂⓂⓂⓂ ⋈ ⓂⓂⓂⓂⓂⓂ

Auteur : Mohamed MOUKHLIS

Date d'édition : 2011



⊕ΣⓂⓂⓂⓂⓂⓂ | ⊕ⓂⓂⓂⓂⓂⓂ

Auteur : Ahmed EL MONADI

Date d'édition : 2011



أزوان ن الحاج بلعيد

المؤلف : محمد بايري

تاريخ النشر : 2010



المجموع اللائق على مشكل الوثائق

المؤلف : عمر أفا

تاريخ النشر : 2008

معاجم وقواميس



Dictionnaire Amazighe-Français
Auteur : Centre de l'Aménagement Linguistique
Date d'édition : 2013

Manuel de conjugaison amazighe
Auteur : Centre de l'Aménagement Linguistique
Date d'édition : 2012



Vocabulaire de la langue amazighe
Auteur : Centre de l'Aménagement Linguistique
Date d'édition : 2006

معجم اللغة الأمازيغية
المؤلف : مركز التهيئة اللغوية
تاريخ النشر : 2009



Lexiques et dictionnaires



Vocabulaire grammatical

Auteur : Centre de l'Aménagement Linguistique

Date d'édition : 2009



معجم الإعلام

المؤلف : مركز التهيئة اللغوية

تاريخ النشر : 2009



Vocabulaire des médias

Auteur : Centre de l'Aménagement Linguistique

Date d'édition : 2009



مدخل إلى اللغة الأمازيغية

المؤلف : مركز التهيئة اللغوية

تاريخ النشر : 2006



Lexique amazighe de géologie

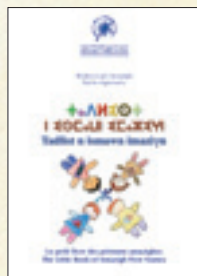
Auteur : Saïd KAMEL

Date d'édition : 2006

ⵜⴰⵎⴰⴷⵓⵜ | ⵍⵣⵣⵓⵎ ⵍⵣⵣⵓⵎ

Auteur : Brahim Lasri et Karim Aguenau

Date d'édition : 2011



Lexique scolaire

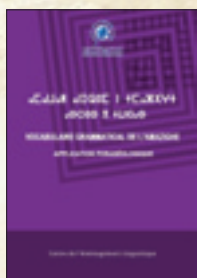
Auteur : Fatima AGNAOU

Date d'édition : (A paraître en 2012)

Initiation la langue amazighe

Auteur : Centre de l'Aménagement Linguistique

Date d'édition : 2004



Vocabulaire grammatical de l'amazighe

Auteur : Centre de l'Aménagement Linguistique

Date d'édition : 2011

دليل المبدعين بالأمازيغية الأدب المكتوب
المؤلف : أحمد المنادي
تاريخ النشر : 2011



Guide des artistes plasticiens
Auteur : Lahbib FOUAD
Date d'édition : 2010

إماريرن
المؤلف : أحمد عصيد
تاريخ النشر : 2011



Anthologie de la poésie amazighe
Coordination : Driss AZDOUD
Date d'édition : 2012 A paritre

مصطلحية الاتصال السمعي البصري
المؤلف : عائشة بوحجر، مركز التهيئة اللغوية
تاريخ النشر : 2012



كتب مدرسية



ተጽዕኖት ስራ (ግሪፍ ስራ)
Auteur : Centre de la Recherche Didactique et des
Programmes Pédagogiques
Date d'édition : 2003

ተጽዕኖት ስራ 2 (ግሪፍ ስራ)
Auteur : Centre de la Recherche Didactique et des
Programmes Pédagogiques
Date d'édition : 2004



ተጽዕኖት ስራ 3 (ግሪፍ ስራ)
Auteur : Centre de la Recherche Didactique et des
Programmes Pédagogiques
Date d'édition : 2005

ተጽዕኖት ስራ 4 (ግሪፍ ስራ)
Auteur : Centre de la Recherche Didactique et des
Programmes Pédagogiques
Date d'édition : 2006



Manuels scolaires



ተጽዕኖታዊ ትምህርት 1 (ግልጽና ግንዛቤ)
Auteur : Centre de la Recherche Didactique et des
Programmes Pédagogiques
Date d'édition : 2003

ተጽዕኖታዊ ትምህርት 2 (ግልጽና ግንዛቤ)
Auteur : Centre de la Recherche Didactique et des
Programmes Pédagogiques
Date d'édition : 2004



ተጽዕኖታዊ ትምህርት 3 (ግልጽና ግንዛቤ)
Auteur : Centre de la Recherche Didactique et des
Programmes Pédagogiques
Date d'édition : 2005

ተጽዕኖታዊ ትምህርት 4 (ግልጽና ግንዛቤ)
Auteur : Centre de la Recherche Didactique et des
Programmes Pédagogiques
Date d'édition : 2006





ተጽዕኖታት 5 (ግላሪያ ለግላሪያ)

Auteur : Centre de la Recherche Didactique
et des Programmes Pédagogiques

Date d'édition : 2007

ተጽዕኖታት 6 (ግላሪያ ለግላሪያ)

Auteur : Centre de la Recherche Didactique
et des Programmes Pédagogiques

Date d'édition : 2008



ተጽዕኖታት 2 (ግላሪያ ለግላሪያ)

Auteur : Centre de la Recherche Didactique
et des Programmes Pédagogiques

Date d'édition : 2009

ተጽዕኖታት 1 (ግላሪያ ለግላሪያ)

Auteur : Omar HAYDAR

Date d'édition : 2010





ተኔዚዕቢኒ ዕ ተዕርዕጾኒ 5 (ዕለኒኛ ፤ ግዜርዕ)

Auteur : Centre de la Recherche Didactique
et des Programmes Pédagogiques

Date d'édition : 2007

ተኔዚዕቢኒ ዕ ተዕርዕጾኒ 6 (ዕለኒኛ ፤ ግዜርዕ)

Auteur : Centre de la Recherche Didactique
et des Programmes Pédagogiques

Date d'édition : 2008



ተኔዚዕቢኒ ዕ ተዕርዕጾኒ 2 (ዕለኒኛ ፤ ግዜርዕ)

Auteur : Centre de la Recherche Didactique
et des Programmes Pédagogiques

Date d'édition : 2009

ዕቢዕ ደፊ

Auteur : Centre de la Recherche Didactique
et des Programmes Pédagogiques

Date d'édition : 2003



حوامل تربوية



ፊጋፍፍ ፊጋፍፍ

Auteur : Fatima AGNAOU

Date d'édition : 2005



ፊጋፍፍ ፊጋፍፍ

Auteur : Fatima AGNAOU

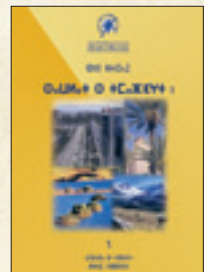
Date d'édition : 2006



ፊጋፍፍ ፊጋፍፍ (Version Nord)

Auteur : Hennou LARAJ

Date d'édition : 2010

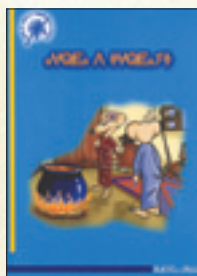


ፊጋፍፍ ፊጋፍፍ (Version Sud)

Auteur : Hennou LARAJ

Date d'édition : 2008

Supports pédagogiques



ወሃቂዕ ለ ተሃቂዕናተ

Auteur : Fatima AGNAOU

Date d'édition : 2005



ፍጻሜ, ህጻናት, ርዕዮዊ

Auteur : Fatima AGNAOU

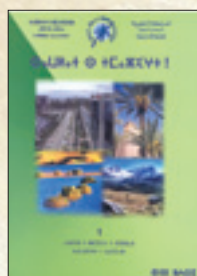
Date d'édition : 2005



ወሃቂዕ ርዕዮዊ

Auteur : Fatima AGNAOU

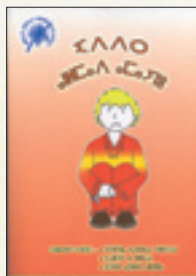
Date d'édition : 2006



ወሃቂዕ ተጽዕኖ (Version Centre)

Auteur : Hennou LARAJ

Date d'édition : 2006



ΣΑΛΟ ΜΗΕΛΑ ΜΕΟΧΙ

Auteur : Meryam DEMNATI

Date d'édition : 2005

ΣΕΕΣ ΤΟΧΣΙΣΗΤ
Auteur : Fatima AGNAOU
Date d'édition : 2006



ΟΧΗΛΩ ΜΕΣΣΙ

Auteur : Lahbib FOUAD

Date d'édition : 2005

ΤΣΜΣΜΗ
Auteur : Abdesalam AMARIR
Date d'édition : 2007





ተጽጋሎት ጂዩ

Auteur : Fatima AGNAOU

Date d'édition : 2005



ጽዕጽጃዝ | ተዘሎት

Auteur : Fatima AGNAOU

Date d'édition : 2005



ተጽጋሎት | ሙሉ ደም

Auteur : Meryam DEMNATI

Date d'édition : 2006



ተጽዕዕደደደ

Auteur : Lahbib FOUAD

Date d'édition : 2005

ፎል ኃዋዝ ጸላላዊ ዘሃ
Auteur : Mohammed MOUMAR
Date d'édition : 2010



ተዕቢዕ ሰ ተርዖተ
Auteur : Auteur (s) : Abdeslam KHALAFI
Date d'édition : 2008

ተኧኧኧኧተ ርር ተዘዘዘተ
Auteur : Abdeslam KHALAFI
Date d'édition : 2008



ዕዕዘዕ ሰጋጃኒሃ
Auteur : Meryam DEMNATI
Date d'édition : 2008

ተጋጠጠተ ተጋጠጠተ ሰ ጸጋጋጋ
Auteur : Belaïd ELAKKAF
Date d'édition : 2009

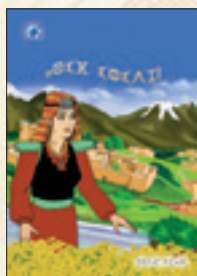


ተግባራዊ ስራዎች
Auteur : Abdeslam KHALAFI
Date d'édition : 2012



የግብርና ስራዎች
Auteur : Abdeslam KHALAFI
Date d'édition : 2008

ተግባራዊ ስራዎች ለ ተግባራዊ ስራዎች
Auteur : Abdeslam KHALAFI
Date d'édition : 2008

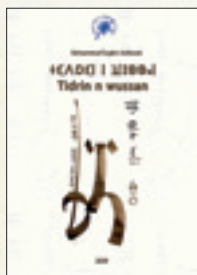


የግብርና ስራዎች
Auteur : Meryam DEMNATI
Date d'édition : 2008

ተግባራዊ ስራዎች ለ ተግባራዊ ስራዎች
Auteur : Fatima AGNAOU
Date d'édition : 2009



ابداعات



ⵜⴰⵏⴰⵔⴰⵢⵜ | ⵓⵔⴰⵙⴰⵏ

Auteur : Mohammed SAGHIR ACHKOUK

Date d'édition : 2009



ⵜⴰⵏⴰⵔⴰⵢⵜ | ⵓⵔⴰⵙⴰⵏ

Auteur : M'hamed ALILOUCH

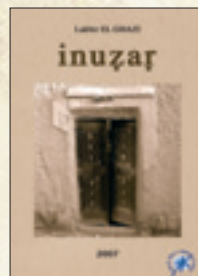
Date d'édition : 2009



ⵜⴰⵏⴰⵔⴰⵢⵜ | ⵓⵔⴰⵙⴰⵏ

Auteur : Mohamed OUAGRAR

Date d'édition : 2004



ⵜⴰⵏⴰⵔⴰⵢⵜ | ⵓⵔⴰⵙⴰⵏ

Auteur : Lakbir EL GHAZI

Date d'édition : 2007



ⵜⴰⵏⴰⵔⴰⵢⵜ | ⵓⵔⴰⵙⴰⵏ

Auteur : Larbi MOUMOUCH

Date d'édition : 2010

Créations



ⵙⵉⵔⵓⵏⵓⵙ

Auteur : Lhoucein OUARFA

Date d'édition : 2008



ⵏⵉⵙⵉⵔ ⵏ ⵙⵉⵔⵓⵏⵓⵙ

Auteur : Lahcen ZAHOUR

Date d'édition : 2009



تيقت

المؤلف : سعيد أفضاض

تاريخ النشر : 2004



تانيرت

المؤلف : إدريس الملياني

تاريخ النشر : 2004



ⵔⵉⵔⵓⵏⵓⵙ

Auteur : Taib AMAGROUD

Date d'édition : 2010



፪፻፭

Auteur : Fouad AZARUAL

Date d'édition : 2008

ተግባራዊ ተግባር
Auteur : Fouad AZARUAL
Date d'édition : 2008



ግጥምና ልብ ወለድ

Auteur : Fouad AZARUAL

Date d'édition : 2008

፪፻፭ ለ ሀገር
Auteur : Mohamed AKOUDAD
Date d'édition : 2006



፪፻፭ ለ ሀገር

Auteur : Mohamed AKOUDAD

Date d'édition : 2006

ጸጼር ለ ሀገሪ ለ ተሃንዘተ

Auteur : Ahmed Aassid

Date d'édition : 2006



ወደ ሀገሪ ለ ተሃንዘተ ለ ጸጼር

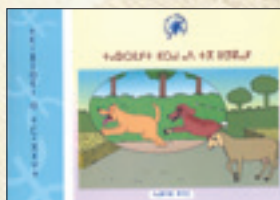
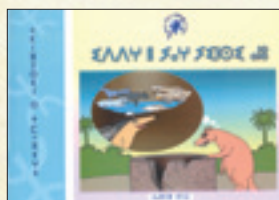
Auteur : Ahmed Aassid

Date d'édition : 2006

ጸላለሃ ለ ጽዕ ያገገጸ ወደ

Auteur : Aziz KICH

Date d'édition : 2006



ተወደደት ጸዕ ወደ ተሃንዘተ

Auteur : Aziz KICH

Date d'édition : 2006

ጸጼር ለ ተሃንዘተ

Auteur : Rachida LMARRAKI

Date d'édition : 2006



ابداعات

 $\circ\circ\text{ㄗ}\text{Q} \quad \wedge \quad \sqsubset \Sigma \wedge \wedge$

Auteur : Fouadb AZARUAL

Date d'édition : 2011


$$+\Sigma O \Sigma + \wedge + \Sigma H H \Sigma \wedge +$$

Auteur : Abdellah BENHSSI

Date d'édition : 2011



Σψ:Q.1

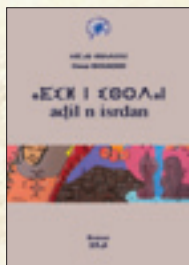
Auteur : Saïda FERHAT

Date d'édition : 2011


$$+_{\circ}\lesssim\circ\S \wedge +_{\circ}\Pi\odot+$$

Auteur : Lahcen OUSSAID

Date d'édition : 2011



◦ΕΞΗ | ΣΘΟΛ◦Ι

Auteur : Omar BOUADIDI

Date d'édition : 2011



計。美。Q

Auteur : Omar TAOUSS

Date d'édition : 2008

Hommages

تكريمات



مساهمات في دراسة الثقافة الأمازيغية
المؤلف : المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية
تاريخ النشر : 2006



المبدعون بالأمازيغية في الدار البيضاء
المؤلف : عمر أمير
تاريخ النشر : 2006



Langue et littérature amazighes
Auteur : IRCAM
Date d'édition : 2006



الأستاذ علي صدقي ءازايكو
المؤلف : المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية
تاريخ النشر : 2006

دعامات متعددة الوسائط

Imagier interactif



CRDPP

Polices tifinaghe et clavier
Amazighe



CEISIC

Chansons pour Enfants



CEAELPA

Ecole Amazighe



CRDPP

Oiseaux & Insects



CRDPP

Apprentissage de
l'alphabet tifinaghe



CRDPP

Supports multimédia

Première Symphonie Amazighe



CEAELPA

Animaux sauvages et domestiques



CRDPP - CEISIC

Contes Amazighes pour enfants



CEAELPA

ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵔⵜ



CEAELPA

10 ΣΘXX"ΘΙ | 50%ΘΣK
Λ KIX+HΘ Y KCYOΞΘ

Chorale de l'IRCAM



CEAELPA



F.R.M.S.A.F - IRCAM